

# 9 - Mirror of Truth

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:35]** ---

Good morning.

**[00:37]** ---

It's almost noon.

**[00:38]** ---

It's my day off. Give me a break.

**[00:41]** ---

What is that?

**[00:43]** ---

Someone from the society just brought it for you.

**[00:47]** ---

For me?

**[00:48]** ---

Yes. Why did you have it sent here?

**[00:52]** ---

Don't you have your own house?

**[00:54]** ---

I feel so comfortable living here. I've got all my lifelines, too.

**[01:00]** ---

What is it? What is it?

**[01:03]** ---

Mind your manners, Rose.

**[01:07]** ---

Let's open it.

**[01:12]** ---

"Lost Precious Appraisal Request."

**[01:15]** ---

I think I accepted this recently.

**[01:18]** ---

You can appraise them?

**[01:20]** ---

I don't usually do it. It's a hassle.

**[01:24]** ---

The Japanese branch is still recovering and is understaffed.

**[01:28]** ---

I accepted this because I thought it'd be a chance to appeal the Seven Tails.

**[01:31]** ---

I was going to appraise it there, but someone at the office must have sent it here by mistake.

**[01:38]** ---

What do you think?

**[01:40]** ---

I can have it sent back if it bothers you.

**[01:43]** ---

It's fine.

**[01:44]** ---

There doesn't seem to be anything wrong with it.

**[01:47]** ---

Really? Then I'll tear this open.

**[01:53]** ---

It's a painting.

**[02:04]** ---

Yes?

**[02:05]** ---

Uh, Ryuji-kun...

**[02:07]** ---

Ryuji.

**SIGN** "Kisaragi Ryuji"

**SIGN** "Mirror of Truth"

**[03:44]** ---

What are you two doing here?

**[03:46]** ---

I happened by this place while taking a walk.

**[03:51]** ---

We didn't really get to talk last time, so I came to see you.

**[03:56]** ---

I see.

**[04:01]** ---

Um, here. I made you some cookies.

**[04:06]** ---

Thanks.

**[04:07]** ---

I made cupcakes with my mother.

**[04:11]** ---

They're the failures, so you can have them.

**[04:14]** ---

Thanks.

**[04:16]** ---

You must be getting along with your parents.

**[04:19]** ---

Both my father and mother are kind to me.

**[04:22]** ---

It's good to have a family.

**[04:24]** ---

That's great.

**[04:25]** ---

I'll make some tea. Come in.

**[04:30]** ---

Ai, Misaki.

**[04:32]** ---

Welcome. You two are working hard even though it's the weekend.

**[04:38]** ---

They brought snacks. Let's eat them together.

**[04:43]** ---

Thank you.

**[04:44]** ---

You're welcome.

**[04:47]** ---

What is this?

**[04:49]** ---

It's a Lost Precious.

**[04:52]** ---

I'm supposed to appraise it.

**[04:56]** ---

We can take our time looking into it later.

**[05:01]** ---

This is delicious.

**[05:02]** ---

They're really well made.

**[05:04]** ---

Ryuji, say "aah."

**[05:07]** ---

I can feed myself.

**[05:09]** ---

No.

**[05:18]** ---

It's my turn.

**[05:24]** ---

These really are good.

**[05:26]** ---

Thank you.

**[05:38]** ---

Liar?

**[05:40]** ---

What is that?

**[05:44]** ---

It means one who tells lies, doesn't it?

**[05:47]** ---

Could it be an English speaking city?

**[06:01]** ---

Ryuji!

**[06:03]** ---

Ryuji!

**[06:04]** ---

Ryuji-kun!

**[06:05]** ---

Ryuji-kun!

**[06:27]** ---

What is this?

**[06:31]** ---

We seem to have been sucked into that painting.

**[06:44]** ---

I should be in Ryuji-kun's house.

**[06:48]** ---

Is this a dream? Is it?

**[06:51]** ---

No, this is reality.

**[06:53]** ---

We've been dragged into that painting.

**[06:59]** ---

Lots of weird things happen around me and Ryuji. Sorry about that.

**[07:06]** ---

But we'll find our way home. Just trust me.

**[07:11]** ---

Okay.

**[07:13]** ---

It's okay. Ryuji will save us.

**[07:17]** ---

Yeah.

**[07:19]** ---

We should find an exit.

**[08:33]** ---

"Kisaragi Ryuji"

**[08:34]** ---

"No Entry"

**[08:38]** ---

Misaki-chan.

**[08:40]** ---

Let's go.

**[08:41]** ---

Okay.

**[08:44]** ---

Did you find anything?

**[08:45]** ---

No.

**[08:47]** ---

There's no one here. It's a ghost town.

**[08:50]** ---

While walking around, I thought this place seemed really familiar.

**[08:57]** ---

That movie we saw the other day.

**[09:00]** ---

Oh, that?

**[09:01]** ---

What did you watch?

**[09:03]** ---

One of those horror movies.

**[09:05]** ---

A bunch of girls are chased around an American city by a murderer.

**[09:10]** ---

A murderer?

**[09:12]** ---

Its low budget makes it better. The murderer is just a guy in a costume with an axe.

**[09:19]** ---

What's wrong?

**[09:30]** ---

Just like that.

**[09:43]** ---

Watch out!

**[09:58]** ---

It didn't work. Let's run.

**[10:06]** ---

Hide in there.

**[10:07]** ---

It's locked.

**[10:08]** ---

What? It was open a second ago.

**[10:15]** ---

Eriko, that house!

**[10:40]** ---

Ryuji.

**[10:42]** ---

Ryuji-kun.

**[10:43]** ---

Ryuji.

**[10:45]** ---

Hurry up and save us!

**[10:58]** ---

Damn it!

**[11:21]** ---

Why won't it work?

**[11:23]** ---

I can think of plenty of reasons.

**[11:26]** ---

Bianca! When did you get here?

**[11:28]** ---

No need to thank me.

**[11:30]** ---

We help each other when we're in trouble.

**[11:32]** ---

One for all, all for me.

**[11:36]** ---

I don't think that's what you mean.

**[11:38]** ---

It's a type of Cursed Precious.

**[11:40]** ---

It seems to have some special conditions.

**[11:47]** ---

This place is empty, too.

**[11:50]** ---

Why are the lights on?

**[11:52]** ---

Who knows.

**[11:53]** ---

I wish we had some weapons.

**[11:55]** ---

I can handle a gun.

**[11:58]** ---

We need to come up with a way to defend ourselves against him.

**[12:04]** ---

Eriko.

**[12:06]** ---

There are stairs.

**[12:12]** ---

I know we've already come this far, but...

**[12:14]** ---

in horror films, nothing good comes from going to the basement.

**[12:21]** ---

Then why are we going?

**[12:23]** ---

Because we might find some information.

**[12:27]** ---

If it's a horror film, anyway.

**[12:30]** ---

Um, is this a dream? Is this reality?

**[12:35]** ---

Are we inside a horror film?

**[12:37]** ---

Just hope we find a happy ending.

**[12:49]** ---

What are these photos?

**[12:56]** ---

This place is creepy and gross.

**[12:59]** ---

But they key to our escape is probably in this room. Let's find it.

**[13:14]** ---

I can't take any more of this.

**[13:27]** ---

What is...

**[13:30]** ---

What is your most precious memory?

**[13:35]** ---

Tell me your most precious memory.

**[13:39]** ---

My most precious memory...

**[13:45]** ---

Tell me!

**[13:51]** ---

When I was a child, my pet...

**[14:03]** ---

Are you okay, Misaki-chan?

**[14:09]** ---

Its activity is low. Rather than attacking, it traps those who come near.

**[14:17]** ---

Judging from the situation, it targets those with two X chromosomes, or women.

**[14:25]** ---

I hope everyone's all right.

**[14:27]** ---

I don't know, but considering they're inside the canvas...

**[14:32]** ---

there's a good chance Lost Preciouses are rendered useless.

**[14:36]** ---

Just like your knife.

**[14:39]** ---

What can I do?

**[14:43]** ---

What's going on?

**[14:44]** ---

If we lie to that mirror, we'll end up like the girls in the photographs.

**[14:51]** ---

I...

**[14:53]** ---

I didn't lie.

**[15:01]** ---

We're next.

**[15:03]** ---

What happens if we turn into photos?

**[15:07]** ---

We'll probably never be able to leave.

**[15:10]** ---

I won't be able to see Ryuji.

**[15:14]** ---

I don't want that.

**[15:16]** ---

Neither do I.

**[15:21]** ---

Answer me.

**[15:24]** ---

Answer me.

**[15:28]** ---

Tell him what you think from the bottom of your heart.

**[15:36]** ---

Who would you die for?

**[15:39]** ---

What do you regret most?

**[15:43]** ---

What is your most precious memory?

**[15:46]** ---

Tell me. Tell me. Tell me.

**[15:51]** ---

Who would you die for?

**[15:57]** ---

Ryuji.

**[15:59]** ---

Why?

**[16:01]** ---

"Why?"

**[16:03]** ---

I have no reason. I would die for Ryuji any time.

**[16:08]** ---

Tell me. What do you regret most?

**[16:18]** ---

Three years ago when I took Ryuji-kun to an antique store.

**[16:23]** ---

He lost control when he was possessed by a Cursed Precious.

**[16:33]** ---

I was slightly injured.

**[16:37]** ---

He was the one who was hurt, though. He worried about it for a long time.

**[16:43]** ---

That's my greatest regret, but we're both fine now.

**[16:49]** ---

We won't be bound by Cursed Preciouses forever, unlike you!

**[16:54]** ---

What is your most precious memory?

**[16:59]** ---

Tell him.

**[17:00]** ---

You have to tell him.

**[17:04]** ---

"Entrance Ceremony"

**[17:18]** ---

Are you okay?

**[17:39]** ---

Ryuji-kun...

**[17:42]** ---

Misaki, tell him so we can go home.

**[17:53]** ---

What is your most precious memory?

**[18:03]** ---

The time I met Ryuji-kun.

**[18:10]** ---

Answer me.

**[18:12]** ---

Ask your question.

**[18:14]** ---

Who do you love most?

**[18:16]** ---

Ryuji!

**[18:17]** ---

Ryuji, Ryuji, Ryuji...

**[18:22]** ---

Well, we already knew that.

**[18:24]** ---

I love Ryuji.

**[18:28]** ---

You're lying!

**[18:34]** ---

You're lying. You're lying.

**[18:36]** ---

There's no way a woman would tell the truth.

**[18:39]** ---

All women are liars!

**[18:43]** ---

Watch out!

**[18:46]** ---

Let's run.

**[18:53]** ---

When the painting attempts to capture a woman...

**[18:56]** ---

in other words, when it comes in contact with the outside world...

**[19:00]** ---

we may have an opportunity to bring them back.

**[19:04]** ---

You'll have your chance when the painting tries to take me.

**[19:10]** ---

I'm sorry. I'll save you.

**[19:18]** ---

Rose.

**[19:29]** ---

Ryuji.

**[19:31]** ---

Ryuji-kun.

**[19:32]** ---

Bianca?

**[19:34]** ---

There it is.

**[19:36]** ---

Ryuji.

**[19:37]** ---

Ryuji-kun.

**[19:38]** ---

Ryuji.

**[19:39]** ---

Their voices.

**[19:40]** ---

Do it.

**[20:22]** ---

Ryuji.

**[20:24]** ---

Ryuji, Ryuji, Ryuji.

**[20:27]** ---

Rose.

**[20:40]** ---

This was painted by a man imprisoned after he was betrayed by his lover.

**[20:46]** ---

That explains why he was obsessed with lies.

**[20:49]** ---

That's why the truth was the key to escaping.

**[20:52]** ---

I didn't think much of it when I accepted, but it was pretty dangerous.

**[20:57]** ---

I'm glad we had Ryuji-kun.

**[20:59]** ---

Don't ignore me.

**[21:02]** ---

You owe me for this one.

**[21:06]** ---

Hey.

**[21:09]** ---

If you hadn't told the truth, we wouldn't have escaped from that room.

**[21:14]** ---

Eat this.

**[21:15]** ---

Thank you.

**[21:17]** ---

Why do you keep talking about the truth?

**[21:24]** ---

Who knows?

**[21:26]** ---

It's a secret.

**[21:29]** ---

It means we all love you, Ryuji.

**[21:32]** ---

What a picturesque happy ending.

**[21:36]** ---

But if it's a horror film, something should happen now.

**[21:42]** ---

Yeah, right.

**SIGN** Next episode "Adult's Ritual"

**[23:25]** ---

I'm Sapphie. I'm finally making my appearance at the end of the series.

**[23:29]** ---

Actually, Dragon Crisis is just getting started.

**[23:32]** ---

My mature romance will blow away the romantic comedy you've been watching.

**[23:37]** ---

The object of my love is him.

**[23:39]** ---

---

Revision #1

Created 2026-02-05 00:29:41 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:29:41 UTC by whimsee